



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë - Ministarstvo Industrije,
Preduzetništva i Trgovine - Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade*

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MIPT) Br. 06/ 2024 ZA UTVRĐIVANJE
PRAVILA I POSTUPKA ZA ADMINISTRACIJU UVOZNIH KVOTA**

Administrativno uputstvo (MIPT) br. 06/2024 Za utvrđivanje pravila i procedura za administraciju uvoznih kvota, odobren je Odlukom br. 3847/01, datum. 07.08.2024.

Ministar Ministarstva industrije, preduzetništva i trgovine

U prilog članu 10. stav 9. Zakona br. 08/L-021 o spoljnoj trgovini, član 11, stav 1, podstav 1.3 Zakona br.08/L-117 o Vladi Republike Kosovo, kao i član 9. stav 2. Uredbe br. 17/2024 o radu Vlade Republike Kosovo,

donosi:

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MIPT) Br. 06/2024 ZA UTVRĐIVANJE PRAVILA I POSTUPKA ZA ADMINISTRACIJU UVOZNIH KVOTA

član 1 Svrha

Ovo Administrativno uputstvo definiše pravila i procedure za upravljanje uvoznim kvotama, kriterijume i način raspodele kvota za uvoz proizvoda u okviru kvote

Član 2 Delokrug

Odredbe ovog Administrativnog uputstva primenjuju se od resornog ministarstva za trgovinu, ministarstva u čijem su delokrugu proizvodi za koje se utvrđuje kvota kao i ekonomski operateri koji se bave trgovinskim aktivnostima.

Član 3 Definicije

1. Izrazi koji se koriste u ovom uputstvu imaju sledeća značenja:

1.1. „Tarifna kvota“ – dvostepeni tarifni režim kojim se utvrđuje kvantitativni prag za određeni vremenski period za uvoz određenog proizvoda, uvozi u okviru kvote ulaze po nižoj tarifi (unutar kvote), dok se uvoze iznad praga podležu višoj tarifi (van kvote);

1.2. „Administriranje tarifnih kvota“ je mera kojom se obezbeđuje pravilna primena odredbi o tarifnim kvotama;

1.3. „Ministarstvo“ – odgovorno Ministarstvo za trgovinu;

1.4. "Ministarstvo nadležne oblasti" - Ministarstvo u čijem su delokrugu proizvodi za koje se utvrđuje kvota;

1.5. Rok - vremenski period definisan za sprovođenje tarifne kvote.

1.6 Dozvola za automatski uvoz; Dozvola za automatski uvoz je ovlašćenje koje se izdaje bez ograničenja ili daljih provera. Svaki popunjeni zahtev za dozvolu automatski se odobrava bez odlaganja i bez posebnih uslova

1.7 Dozvola za ne-automatski uvoz; Dozvola za ne automatski uvoz je ovlašćenje koje može biti predmet posebnih ograničenja i kontrola. Ova vrsta dozvole se koristi za upravljanje kvotama i zaštitu specifičnih interesa, kao što su zaštita domaće industrije, javnog zdravlja i nacionalne bezbednosti.

1.8 Zakon-Zakon o spoljnoj trgovini

Član 4 **Način uspostavljanja tarifnih kvota**

1. U slučaju ograničenja u uvozu koje uključuju uspostavljanje tarifnih kvota, tarifne kvote se uspostavljaju putem bilateralnih sporazuma i jednostrano.

2. Kada se tarifne kvote uspostavljaju putem bilateralnih sporazuma, vrednost ili količina određene robe koja se može uvoziti u zemlji tokom određenog vremenskog perioda se utvrđuje putem sporazuma sa relevantnom zemljom.

3. Kada se tarifne kvote uspostavljaju jednostrano, vrednost ili količina robe, čiji je uvoz ograničen uvoznim kvotama, utvrđuje se odlukom Vlade Republike Kosovo, na osnovu predloga Ministarstva, kao što je utvrđeno članom 9. stav 3. Zakona.

4. Predlog Ministarstva zasniva se na zahtevu Ministarstva iz relevantne oblasti za uspostavljanje tarifnih kvota, uključujući izveštaje i analize relevantnog inspektorata kao i ostale relevantne dokumente.

Član 5 **Tarifne kvote**

1. Primena tarifne kvote omogućava uvoz određene količine robe, u određenim vremenskim periodima, bez carine ili po nižoj carinskoj stopi, dok za količine koje prelaze kvotu primenjuje se viša carinska stopa, isključujući anti-dampinške tarife utvrđene u skladu sa relevantnim zakonodavstvom.

2. Količina koja se uvozi može biti izražena u jedinicama količine, vrednosti, zapremine ili težine.

3. Rok važenja tarifne kvote utvrđuje se odlukom Vlade, kako je definisano članom 9 stav 3 Zakona

4. Uvozne kvote kontrolišu količinu, vrednost, zapreminu ili težinu različite robe koja se može uvesti u zemlju tokom određenog vremenskog perioda.

5. U slučaju da se nakon objavljivanja obaveštenja za primenu određenih uvoznih kvota, a do dana stupanja na snagu navedenih kvota, uoči neuobičajeno povećanje uvoza proizvoda/proizvoda predviđenih kvotom, Vlada ima pravo da primeni hitnu meru zaštite uvoza, kako je definisano članom 9 stav 3 Zakona

6. Ministarstvo odgovorno za trgovinu i Carine Kosova kroz integrisanu tarifu Kosova – TARIK, objavljuje detaljne informacije o količinama kvota, periodima kvota i raspodeli kvota za navedenu robu.

Član 6

Uvozne kvote

1. Uvozne kvote su dve vrste: apsolutne i tarifne.

1.1. Apsolutne uvozne kvote se primenjuju u slučajevima kada je ograničeno da je ulazak količine robe na lokalno tržište strogo zabranjen za određeni period. Kada se ispuni količina dozvoljena u apsolutnoj uvoznoj kvoti, roba nije dozvoljeno da uđe na lokalno tržište ili da je povuče iz carinskih skladišta za potrošnju robe koja je predmet kvote.

1.2. Uvozne tarifne kvote se primenjuju u slučajevima kada je određenoj količini uvezene robe dozvoljeno da uđe na domaće tržište po sniženoj carinskoj tarifi tokom perioda kvote. Kada se dostigne ograničenje tarifne kvote, roba i dalje može da uđe, ali po višoj tarifi carine.

Član 7

Administracija kvota

1. Kvote se administriraju u skladu sa sledećim metodama:

1.1. Princip „prvi došao, prvi uslužen” ; i

1.2. Uvozne dozvole;

Član 8

Princip "prvi došao, prvi uslužen"

1.1 Zabranjena je diskriminacija između ekonomskih operatera koji apliciraju za tarifne kvote. primenom metoda zasnovanog na hronološkom redosledu podnošenja prijave „prvi došao, prvi uslužen“.

1.2 Tarifne kvote se administriraju na takav način da se izbegne svaka diskriminacija između dotičnih operatera.

Član 9

Način raspodele tarifnih kvota

1. Način raspodele tarifne kvote zavisi od tarifne šifre i visine kvote utvrđene.

2. Privredni subjekat koji konkuriše za određenu kvotu mora da dokaže svoju sposobnost trgovanja količinom/vrednošću robe za koju konkuriše, čime dokazuje količinu uvezenu za prethodnu godinu.

3. Privredni subjekat ne može konkurisati za tarifnu kvotu u vrednosti/količini većoj od 100% vrednosti robe uvezene od strane istog privrednog subjekta u toku kalendarske godine, bez ograničenja kroz kvote.

4. Isti privredni subjekat ne može konkurisati za više od 10% ukupne vrednosti kvote. Izuzeci su u slučajevima kada je broj prijavljenih manji od 10 kandidata.

Član 10

Javni poziv

1. Resorno ministarstvo, nakon što Vlada donese odluku u skladu sa članom 4. stav 2. ovog uputstva, putem javnog poziva, objaviće oglas o količini, vrednosti, zapremini ili ukupnoj težini proizvoda i delova namenjenih za nje, koje će biti dozvoljeno za uvoz tokom određenog perioda, kao i za svaku promenu količine, vrednosti, zapremine ili ukupne težine za dodelu tarifnih kvota.

2. Javni poziv za raspodelu tarifnih kvota sadrži sledeće podatke:

2.1 Iznos, vrednost, obim ili ukupna težina tarifne kvote;

2.2 Tarifne šifre za određivanje vrste i naziva proizvoda;

2.3 Dokumentaciju priloženu uz zahtev;

2.4. Rok za podnošenje zahteva uključujući vreme prijave;

2.5. Rok važenja dozvole za tarifnu kvotu;

2.6 Ministarstvo može tražiti i druge dodatne informacije, ako se smatra potrebnim

3. Javni poziv se objavljuje u roku od 15 dana.

Član 11

Period važenja tarifnih kvota

1. Tarifne kvote će se utvrđivati na godišnjem i sezonskom nivou.

2. Periodi tarifnih kvota se mogu podeliti i na mesečnom nivou.

Član 12

Podnošenje zahteva za uvoznju dozvolu

1. Zahtevi za izdavanje uvoznih dozvola moraju se podneti u roku utvrđenom prema javnom pozivu.

2. Zahtevi se podnose Odeljenju za trgovinu, upućeni Komisiji za utvrđivanje raspodele tarifnih kvota.
3. Ekonomski operateri imaju pravo da se prijave za svaku tarifnu kvotu, prema javnom pozivu.
4. Operateri koji se prijavljuju za dozvolu moraju da popune obrazac sa informacijama navedenim u članu 14 ovog administrativnog uputstva.

Član 13

Podaci koji se moraju navesti prilikom podnošenja zahteva za dozvolu za uvoznju kvotu

1. Obrazac zahteva za odobravanje ponude mora da sadrži sledeće informacije:
 - 1.1. Ime preduzeća
 - 1.2. Ime i prezime podnosioca zahteva ili njegovog ovlašćenog predstavnika;
 - 1.3. Glavna poslovna delatnost;
 - 1.4. Količina, vrednost, zapremina ili težina za koju se prijavljuje;
 - 1.5. Naziv proizvoda za koji se subjekt prijavljuje za kvotu;
 - 1.6. 8-cifreni tarifni broj proizvoda za koji se subjekt prijavljuje za kvotu;
 - 1.7. Količina i vrednost proizvoda uvezenih od strane subjekta koji podnosi zahtev, tokom perioda od godinu dana pre podnošenja zahteva za kvote; i
 - 1.8. Poreklo proizvoda.

Član 14

Potrebna dokumentacija za dobijanje dozvole za uvozne tarifne kvote

1. Potrebna dokumentacija za dobijanje dozvole za uvozne tarifne kvote je sledeća:
 - 1.1. Popunjen obrazac;
 - 1.2. Potvrda o registraciji preduzeća sa pratećim podacima;
 - 1.3. Izjave o uvozu tokom jednogodišnjeg perioda zadnje godine.

Član 15

Komisija za utvrđivanje raspodele tarifnih kvota

1. Komisija se formira odlukom ministra i sastoji se od 5 članova. Dva člana biće iz odgovornog ministarstva za trgovinu, jedan iz Carine Kosova, kao i dva ad-hoc člana iz Ministarstva relevantne oblasti.

2. Tri redovna člana Komisije imaju mandat od tri godine, mogu biti ponovo birani samo na još jedan mandat.

3. Nadležnosti Komisije su:

3.1. ocenjuje ispunjenost formalnih uslova za ispitivanje zahteva za dobijanje dozvole u roku od 30 dana i utvrđuje koji su zahtevi podneti u skladu sa javnim pozivom;

3.2. razmatra zahteve i preporučuje ministru davanje, suspenziju, opoziv, povlačenje i odbijanje dozvole za uvozne kvote;

3.3. priprema predlog za raspodelu tarifnih kvota i podnosi izveštaj ministru;

Član 16

Razmatranje zahteva za izdavanje dozvole

1. Zahtevi za izdavanje dozvola koji ne sadrže dokumentaciju definisanu ovim administrativnim uputstvom smatraju se neprihvatljivim.

2. Zahtev se neće razmatrati u sledećim slučajevima:

2.1. ako zahtev nije podnet u roku utvrđenom u javnom pozivu;

2.2. ako uz zahtev nije priložena dokumentacija iz člana 15. ovog uputstva; i

2.3. ako obrazac zahteva nije pravilno popunjen;

Član 17

Odobranje zahteva

1. Ministar donosi rešenje na osnovu preporuke Komisije za ocenjivanje za odobravanje, odbijanje, obustavu ili ukidanje raspodele tarifnih kvota.

2. Rešenje iz ovog člana je konačni upravni akt u smislu odgovarajućeg Zakona o opštem upravnom postupku. U vezi sa odlukom dozvoljena je tužba pred sudom prema relevantnom Zakonu o upravnim sporovima.

Član 18

Uvozne dozvole

1. Uvozne dozvole se izdaju najkasnije u roku od deset (10) kalendarskih dana za automatske dozvole i najkasnije do trideset (30) kalendarskih dana za ne automatske dozvole iz podataka na osnovu prvih usluga za uvozna dozvola.

2. Uvozna dozvola se ne može preneti na drugo fizičko ili pravno lice

Član 19

Suspenzija i opoziv

1. U slučajevima kada se dokaže da su ekonomski operateri kojima je data uvozna dozvola postupili suprotno zakonskim odredbama i odluci o imenovanju, Komisija za imenovanje preporučuje ministru odluku o suspendovanju ili oduzimanju dozvole za tarifu. kvota.
2. Opoziv dozvole za tarifnu kvotu može se pokrenuti na osnovu inspekcije od strane tržišne inspekcije ili od strane Carine Kosova.
3. Trajanje suspenzije ne bi trebalo da prelazi period tarifne kvote.
4. Odluka iz ovog člana je konačni upravni akt u smislu odgovarajućeg Zakona o opštem upravnom postupku. U vezi sa odlukom dozvoljena je tužba pred sudom prema relevantnom zakonu o upravnim sporovima.

Član 20

Oduzimanje dozvole

Ministar oduzima dozvolu za uvoz na zahtev registrovanog operatera, po preporuci Komisije.

Član 21

Objavljivanje imena operatera koji dobijaju dozvole za tarifne kvote

1. Obaveštenje u vezi sa odlukom o uvoznim kvotama objavljuje se na internet stranici nadležnog Ministarstva trgovine i na sajtu Carine Kosova.
2. Ministarstvo i Carina Kosova će objaviti na svojim zvaničnim internet stranicama nazive ekonomskih operatera i jedinstveni broj, kao i identifikacione adrese operatera koji su dobili dozvolu za tarifne kvote.
3. Podaci iz stava 2. ukidaju se sa zvanične internet stranice u zavisnosti od završetka roka definisanog za tarifne kvote, ili na zahtev registrovanog operatera.

Član 22

Obaveštenje o ispunjenju kvote

Carina Kosova obaveštava Ministarstvo o ispunjavanju kvota za svakog uvoznika.

Član 23.

Ograničenja u izvozu

Ovo Administrativno uputstvo primenjuje se shodno i na ograničenja u izvozu.

Član 24

Dodaci

1. Sastavni deo ovog Administrativnog uputstva su dodaci:
 - 1.1. Dodatak 1 (obrazac prijave);

1.2 Prilog 2 (Objava/Obaveštenje za tarifne kvote za određeni proizvod);

1.3 Dodatak 3 (Dozvola za uvoz).

Član 25

Stupanje u snagu

Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.

06.08.2024

Rozeta HAJDARI

Ministarka

Shtojca nr. 1. Formulari i aplikimit për leje importi/Appendix no. 1. Import permit application form/Dodatak br. 1. Obrazac zahteva za uvozu dozvolu

Emri i subjektit ekonomik/ Name of the business/ Naziv privrednog subjekta Adresa/ Address/ Adresa NUI/UIN/JMB	
Emri dhe mbiemri i drejtorit ekzekutiv ose përfaqësuesit të autorizuar të tij/aplikuesit Name and surname of the executive director or his/her authorized representative/applicant Ime i prezime izvršnog direktora ili njegovog ovlašćenog predstavnika/podnosioca zahteva	
Veprimtaria kryesore e kompanisë The main activity of the company Osnovna delatnost preduzeća	
Sasia e kuotës për të cilën aplikon subjekti The amount of the quota for which the subject applies Iznos kvote za koji subjekt aplicira	
Emërtimi i produktit për të cilin subjekti aplikon për kuote Name of the product for which the subject applies for quotes Naziv proizvoda za koji se predmet prijavljuje za ponude	
Numri tarifar (8 shifror) i produktit për të cilin subjekti aplikon për kuotë Tariff number (8 digits) of the product for which the subject applies for quotes Tarifni broj (8 cifara) proizvoda za koji subjekt aplicira za kuote	
Sasia e importuar e produktit nga subjekti që aplikon, gjatë periudhës 1 vjeçare para se të aplikoj për kuotë The imported quantity of the product from the applying entity, during the 1 year before applying for the quota Uvezena količina proizvoda od subjekta koji podnosi zahtev, tokom 1-godišnjeg perioda pre podnošenja zahteva za kvotu	
Origjina e produktit/The origin of product/Poreklo robe	
Vendi dhe data e aplikimit/ Place and date of application/ Mesto i datum prijave	
Nënshkrimi dhe vula/ Signature and stamp/ Potpis i pečat	

Shtojca nr.2. Shpallja/Njoftimi për Kuotë Tarifore për një produkt te caktuar/Appendix no. 2. Announcement/Notice of Tariff Quotation for a specific product/ Prilog br.2. Najava/obaveštenje o tarifi za određeni proizvod

Numri rendor i shpalljes Ordinal number of the announcement Redni broj oglasa	<i>Të shënohet numri rendor i shpalljeve nga ana e Ministrisë</i> <i>To write down the ordinal number of announcements by the Ministry</i> <i>Da se napise redni broj oglasa Ministarstva</i>
Marrëveshje ndërkombëtare ose akt tjetër International agreement or other act Međunarodni ugovor ili drugi akt	<i>Duhet të përshkruhet se vendimi për aplikimin e kuotës a është marrë me marrëveshje ndërkombëtare apo është i bazuar ne ndonjë vendim specifik te Qeverise.</i> <i>It should be described whether the decision to apply the quota was made with an international agreement or is based on a specific decision of the Government.</i> <i>Treba opisati da li je odluka o primeni kvote doneta međunarodnim sporazumom ili je zasnovana na konkretnoj odluci Vlade.</i>
Periudha e kuotës tarifore Tariff Quota Period Period tarifne kvote	<i>Duhet të përshkruhet afati kohor në fuqi i kuotës së aplikuar/ The effective time frame of the applied quota must be described/ Mora biti opisan efektivni vremenski okvir primenjene kvote.</i>
Periudhe shtesë e kuotës tarifore Additional period of tariff quota Dodatni period tarifne kvote	<i>Duhet të tregohet se do të lejohet periudhë shtesë për kuotën apo jo?</i> <i>It must be shown that an additional period will be allowed for the quota or not?</i> <i>Mora se pokazati da će biti dozvoljen dodatni period za kvotu ili ne?</i>
Aplikim i licencës Application of licence Aplikacija licence	<i>Konform neneve 13, 14, 15, dhe 16 te këtij Udhëzimi Administrativ</i> <i>By articles 13, 14, 15, and 16 of this Administrative Instruction</i> <i>U skladu sa članovima 13, 14, 15 i 16 ovog Administrativnog uputstva</i>
Përshkrimi i produktit Description of the product Opis proizvoda	
Origjina e produktit Origin of product Poreklo proizvoda	<i>Po/Jo</i> <i>Yes/No</i> <i>Da/Ne</i>
Dëshmia e origjinës për lëshim ne qarkullim te lire Proof of origin for release into free circulation Dokaz o poreklu za puštanje u slobodan promet	<i>Po/Jo</i> <i>Yes/No</i> <i>Da/Ne</i>
Pesha ne kg	

Weight in kg Težina u kg	
Kodi tarifar i produktit Tariff code of product Tarifni broj robe	
Tatimi doganor brenda kuotës Customs tax within the quota Carinski porez u okviru kvote	<i>Duhet të tregohet se sa është norma doganore e aplikuar në produktin në fjalë për sasinë e përcaktuar me kuotë It must be shown how much is the customs rate applied to the product in question for the quantity determined by the quota Mora se pokazati kolika je carinska stopa koja se primenjuje na predmetni proizvod za količinu utvrđenu kvotom</i>
Dëshmia e tregtisë Trade evidence Dokaz o trgovini	<i>Po/Jo Yes/No Da/Ne</i>
Garancion sigurie për licencë të importit Security guarantee for import licenses Garancija sigurnosti za uvozne dozvole	<i>Po/Jo Yes/No Da/Ne</i>
Periodha e validitetit të lejes Permit's validity period Period važenja dozvole	
Transferi/bartja e lejes Permit's Transfer Prenos/prenošenje dozvole	<i>Po/Jo Yes/No Da/Ne</i>
Operatori i regjistruar në ARBK Operator registered in ABRK Operater registrovan u ARBK	<i>Po/Jo Yes/No Da/Ne</i>
Kushtet specifike Specific conditions Specifični uslovi	

Shtojca Nr. 3. Leje Importi / Appendix no. 3. Import Permit / Prilog br.3. Dozvola za uvoz

Autoriteti që lëshon lejen (emri dhe adresa e autoritetit) The authority that issues the license (name and address of authority) Organ koji izdaje dozvolu (naziv i adresa organa)	
Lëshuar për/ Issued to/ Izdata: Emri i kompanisë/ The name of the company / Ime kompanije: Adresa e plote/ Full address/Puna adresa: Numri unik identifikues/Unique identification number/ Jedinstveni matični broj:	
Vendi eksportues/ Exporting country/ zemlja izvoznica	
Vendi i origjinës /Country of origin/ zemlja porekla	
Data e paraqitjes se kërkesës për licence/ The date of submission of the license application/ Datum podnošenja zahteva za licencu	
Dita e fundit e afatit të lejes/ The last day of the permit term / Poslednji dan trajanja dozvole	
Produkti që do të importohet/emërtimi tregtar i produktit The product to be imported/trade name of the product Proizvod koji se uvozi/trgovačko ime proizvoda	
Përshkrimi i produktit në përputhje me nomenklaturën e kombinuar Product description in line with the combined nomenclature Opis proizvoda u skladu sa kombinovanom nomenklaturom	
Kodi tarifor / Tariff code / Tarifski kod	
Sasia në shifra Quantity in numbers Kolicina u brojevima	
Sasia në të shkruar me shkronja The amount written in letters Iznos napisan slovima	
Kushte të veçanta/ Special conditions / Posebni uslovi	
Lëshuar në: (vendi) / Issued in: (place) / Izdato u: (mesto)	
Date:/ Date:/Datum:	
Nënshkrimi dhe vula e autoritetit që lëshon leje: Signature and stamp of the permit's issuing authority: Potpis i pečat organa koji je izdao dozvolu:	